

<p>ДО ВСИЧКИ ЗАИНТЕРЕСОВАНИ ЗА УЧАСТИЕ В ПРОЦЕДУРА НА ВЪЗЛАГАНЕ НА ОБЩЕСТВЕНА ПОРЪЧКА С ПРЕДМЕТ: „ИЗБОР НА ИНЖЕНЕР-КОНСУЛТАНТ ЗА ИЗГРАЖДАНЕ НА МЕЖДУСИСТЕМНА ГАЗОВА ВРЪЗКА ГЪРЦИЯ – БЪЛГАРИЯ“</p>	<p>TO ALL CONCERNED WITH REGARD TO PARTICIPATION IN PUBLIC PROCUREMENT TITLED “SELECTION OF OWNER’S ENGINEER FOR THE GREECE-BULGARIA NATURAL GAS INTERCONNECTOR PROJECT (IGB)“</p>
<p>УВАЖАЕМИ ДАМИ И ГОСПОДА,</p>	<p>DEAR LADIES/GENTELMEN,</p>
<p>Във връзка с разпоредбите на чл. 203, ал. 1 и ал. 3 от ЗОП и методическо указание №МУ-3/22.05.2017г. на Агенцията по обществени поръчки, Ви уведомяваме за следното:</p>	<p>In respect with the provisions of art. 203, para 1 and para 3 of the PPA and Methodology guideline No: MY-3/22.05.2017 of the Public Procurement Agency, we hereby announce the following:</p>
<p>На дата 23.01.2018г. в „АйСиДжиБи“ АД са постъпили Жалби с входящи номера съответно № 0-38/23.01.2018г и №0-40/23.01.2018г. срещу Решение за одобряване на обявление за изменение или допълнителна информация с изх.№ P-05-COR2 на Възложителя от 17.01.2018г., публикувано в РОП на 19.01.2018 във връзка с открита процедура реф.№ 05381-2017-0002.</p>	<p>On 23.01.2018, at the ICGB AD premises, two appeals with respectively entr. No: 0-38/23.01.2018 and No: 0-40/23.01.2018 have been submitted against Decision for approval of an announcement for amendment or additional information, issued by the Contracting entity with ext. No P-05-COR2 dated 17.01.2018 published in the Public Procurement Register on 19.01.2018, in relation with open procedure ref. No 05381-2017-0002.</p>
<p>Жалбите са регистрирани и в Комисия за защита на конкуренцията под № ВХР-179-23.01.2018 и №ВХР-180-23.01.2018г., като в жалбите се съдържа искане за налагане на временна мярка „спиране на процедурата“.</p>	<p>The appeals have been registered also at the Commission for protection of competition under entr. No BXP-179-23.01.2018 and BXP-180-23.01.2018, containing also request for an interim measure “suspension of the procedure” to be imposed.</p>
<p>С оглед на гореизложеното, всички действия по хода на процедурата се преустановяват до влизане в сила на определението, с което се отхвърля искането за налагане на временна мярка или решението по жалбите, ако е наложена временна мярка.</p>	<p>In respect with the above, all activities in the course of the procedure shall be suspended until either entering into force of the ruling by which the requested for imposing the interim measure is rejected or entering into force of the decision on the appeals, if the interim measure is imposed.</p>
<p>В случай, че искането за временна мярка бъде отхвърлено, сроковете за подаване на оферти ще бъдат удължени в съответствие с разпоредбите на чл. 100, ал. 11 от ЗОП и чл. 28, ал. 5 от ППЗОП.</p>	<p>In case the request for interim measure is rejected, the deadlines for submission of offers will be extended in accordance with the provisions of art. 100, para 11 of the PPA and art. 28, para 5 of the RIPPA.</p>